AL BURŪJ
(Gugusan Bintang)
Surah ke-85
22 Ayat. Makkiyyah

Dengan nama Alloh Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

1. Demi langit yang mempunyai gugusan bintang,
2. dan hari yang dijanjikan,
3. dan yang menyaksikan dan yang disaksikan.
4. Binasalah orang-orang yang membuat parit (yaitu para pembesar Najran di Yaman),
5. yang berapi (dinyalakan dengan) kayu bakar,
6. ketika mereka duduk di sekitarnya,
7. sedang mereka menyaksikan apa yang mereka perbuat terhadap orang-orang yang beriman.
8. Dan mereka menyiksa orang-orang mukmin itu hanya karena (orang-orang mukmin itu) beriman kepada Alloh Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji,
9. yang mempunyai kerajaan langit dan bumi; dan Alloh Maha Menyaksikan segala sesuatu.
10. Sesungguhnya orang-orang yang mendatangkan cobaan atau fitnah kepada orang-orang laki-laki beriman dan orang-orang perempuan beriman kemudian mereka tidak bertobat, maka bagi mereka azab Jahannam dan bagi mereka azab (neraka) yang membakar.
11. Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang saleh bagi mereka surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; itulah keberuntungan yang besar.
12. Sesungguhnya azab Tuhanmu benar-benar keras.
13. Sesungguhnya Dialah yang memulai penciptaan (makhluk) dan yang menghidupkannya (kembali).
14. Dialah Yang Maha Pengampun lagi Maha Pengasih,
15. yang mempunyai `Arsy, lagi Maha Mulia,
16. Maha Kuasa berbuat apa yang dikehendaki-Nya.
17. Sudahkah datang kepadamu berita bala tentara,

سُوْرَةُ الْبُرُوْجِ

Suratul Burūj

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Bismil lāhir raĥmānir raĥīm

وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِۙ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِۙ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍۗ

dan yang disaksikan | dan yang menyaksikan | 2 | dijanjikan | dan hari | 1 | gugusan bintang | mempu-nyai | demi langit

Wassamā̃-i dzātil burūj (1) Walyaumil mau`ūd (2) Wasyāhidiw wamasyhūd

﴿٣﴾ قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِۙ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِۙ ﴿٥﴾ اِذْ هُمْ عَلَيْهَا

atas-nya | me-reka | ke-tika | 5 | kayu bakar | mem-punyai | api | 4 | pembuat parit | kaum/ orang-2 | dibu-nuh | 3

(3) Qutila ash-ĥābul ukhdūd (4) Annāri dzātil waqūd (5) Idz-hum `alaihā

قُعُوْدٌۙ ﴿٦﴾ وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌۗ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوْا

mereka menyiksa | dan tidak | 7 | menyak-sikan | terhadap orang-2 yang beriman | mereka perbuat | apa yang | atas | dan mereka | 6 | duduk

qu`ūd (6) Wahum `alā mā yaf`alūna bilmu^{k}minīna syuhūd (7) Wamā naqamū

مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِۙ ﴿٨﴾ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ

kera-jaan | bagi-Nya/ mempunyai | yang | 8 | Maha Terpuji | Maha-perkasa | kepada Alloh | mereka beriman | bah-wa | kecu-ali | di antara mereka

minhum illā ay yu^{k}minū billāhil `azīzil ĥamīd (8) Alladzī lahū mulkus

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌۗ ﴿٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ

orang-2 yang | sung-guh | 9 | Maha Me-nyaksikan | se-suatu | segala | atas | dan Alloh | dan bumi | langit

samāwāti wal-ardh wallāhu `alā kulli syai-in syahīd (9) Innal ladzīna

فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ

dan bagi mereka | neraka Jahanam | azab | maka bagi mereka | mereka bertobat | ti-dak | kemu-dian | dan orang-2muk-min perempuan | orang-orang mukmin laki-2 | mereka memfitnah

fatanul mu^{k}minīna walmu^{k}mināti tsumma lam yatūbū falahum `adzābu jahannama walahum

عَذَابُ الْحَرِيْقِۗ ﴿١٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ

bagi mereka | kebajikan/ shaleh | dan mereka berbuat | mereka beriman | orang-2 yang | sung-guh | 10 | mem-bakar | azab

`adzābul ĥarriq (10) Innal ladzīna āmanū wa`amilush shālīĥāti lahum

جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُۗ ﴿١١﴾ اِنَّ بَطْشَ

kekuatan (azab) | sung-guh | 11 | besar | keberun-tungan | demiki-an /itu | sungai-sungai | bawah-nya | dari | meng-alir | surga-surga

jannātun tajrī min taĥtihal anhār dzālikal fauzul kabīr (11) Inna bathsya

رَبِّكَ لَشَدِيْدٌۗ ﴿١٢﴾ اِنَّهٗ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيْدُۚ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُۙ ﴿١٤﴾

14 | Maha Pengasih | Maha Pengampun | dan Dia | 13 | dan Dia mengulangi | Dia mulai menciptakan | Dia | sung-guh Dia | 12 | benar-2 sa-ngat keras | Tuhan kamu

rabbika lasyadīd (12) Innahū huwa yubdi-u wayu`īd (13) Wahuwal ghafūrul wadūd (14)

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُۙ ﴿١٥﴾ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُۗ ﴿١٦﴾ هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْجُنُوْدِۙ

bala-tentara | berita | datang padamu | apa-kah | 16 | Dia ke-hendaki | terha-dap apa | ber-buat | 15 | Maha Ter-puji/Mulia | `Arsy | mem-punyai

Dzul `arsyil majīd (15) Fa`ālul limā yurīd (16) Hal atāka ĥadītsul junūd

مِنْ	وَّاللّٰهُ	١٩	تَكْذِيْبٍۙ	فِيْ	كَفَرُوْا	الَّذِيْنَ	بَلِ	١٨	وَثَمُوْدَ	فِرْعَوْنَ		١٧
dari	dan Alloh	19	kedustaan	da-lam	mereka kafir	orang-2 yang	tetapi/ bahkan	18	dan Tsamud	Fir`aun		17

(17) Fir`auna watsamūd (18) Balil ladzīna kafarū fī takdzīb (19) Wallāhu miw

٢٢	مَّحْفُوْظٍ	لَوْحٍ	فِيْ	٢١	مَّجِيْدٌۙ	قُرْاٰنٌ	هُوَ	بَلْ	٢٠	مُّحِيْطٌ	وَّرَاۤىِٕهِمْ
22	terpeliha-ra /terjaga	papan / ba-tu tertulis	da-lam	21	yang mulia	Al-Qurān	ia	tetapi/ bahkan	20	meliputi/ mengepung	belakang mereka

warā-ihim muĥīth (20) Bal huwa qur-ānum majīd (21) Fī lauĥim maĥfūzh (22)

18. (yaitu) Fir'aun dan Tsamud?
19. tetapi orang-orang kafir selalu dalam kedustaan,
20. dan Alloh meliputi semua apa yang dibelakang mereka.
21. Bahkan yang didustakan itu ialah Al-Qurān yang mulia,
22. yang (tersimpan) dalam (tempat) yang terjaga (Loh Mahfuz).